

BaByliss® Ceramic P A R I S



Défriseur modeleur / Styling straightener Ref. 2025CRE

FRANÇAIS

BABYLISS CERAMIC DEFRISEUR MODELEUR
Le défriseur modeleur CERAMIC de BaByliss High Tech est spécialement étudié pour lisser et modeler vos cheveux. Le revêtement en céramique des patins chauffants offre une surface lisse et uniforme. Le glissement dans les cheveux est amélioré de 30%. Jamais lissage et mise en forme n’ont été aussi faciles. La technologie CTP CERAMIC régule électroniquement la température au degré près. La température constante est toujours idéalement adaptée aux cheveux, assurant un résultat optimal.

Caractéristiques :

- Patins ultra-minces pour une mise en forme et un lissage facilités
- Plaques avec revêtement en céramique
- Revêtement extérieur isolant et doux au toucher
- Mise à température rapide
- Un élément chauffant électronique (CTP) maintient l’appareil à une température constante et prévient toute surchauffe
- Témoins lumineux indiquant quand l'appareil est allumé
- Multitension: L'appareil peut être utilisé sans aucune manipulation sous toutes les tensions de 100 à 240V.

UTILISATION
Pour défriser :

- Utiliser sur cheveux secs.
- Retirer les emballages en papier et en plastique avant utilisation.
- Brancher l'appareil et l'allumer.
- Laisser chauffer l'appareil pendant 1 minute 30 secondes.
- Démêler soigneusement les cheveux et les diviser. Commencer par les mèches du bas. Prendre une mèche d'environ 5cm de large et la placer entre les 2 patins chauffants avec l'appareil près des racines, en prenant soin de ne pas toucher les patins de la main.
- Fermer le défriseur, serrer pour maintenir la mèche et le faire glisser lentement des racines vers les pointes.
- Répéter l'opération à plusieurs reprises si nécessaire.
- Laisser refroidir les cheveux et terminer par un coup de peigne.
- Après utilisation, éteindre et débrancher l'appareil. Laisser refroidir avant de le ranger.

Pour modeler :

- L'appareil peut également être utilisé pour mettre les cheveux en forme. Il est aussi facile à utiliser qu'une brosse normale.

ITALIANO

LISCICIAPPELLI MODELLANTE BABYLISS CERAMIC
Il lisciciapPELLI modellante CERAMIC di BaByliss High Tech è stato progettato per lisciare e mettere in piega i capelli. Il rivestimento in ceramica delle piastre riscaldanti BaByliss offre una superficie liscia e uniforme che permette di migliorare del 30% lo scorrimento fra i capelli. Lisciare e mettere in piega non è mai stato così facile. Un dispositivo elettronico (CTP) permette di regolare con estrema precisione la temperatura, con approssimazione di un grado, mantenendola costante e adattandola ai diversi tipi di capelli per ottenere grandi risultati.
Caratteristiche:

- Piastre ultrasottili per lisciare e mettere in piega facilmente.
- Piastre con rivestimento in ceramica.
- Rivestimento esterno isolante e piecevole al tatto.
- Rapido raggiungimento della temperatura di utilizzo.
- Un dispositivo elettronico (CTP) mantiene la temperatura costante evitando eventuali surriscaldamenti.
- Una spia luminosa indica quando l'apparecchio è acceso.
- Multitensione. L'apparecchio può essere utilizzato senza apportare modifiche con tensione variabile da 100 a 240V.

ISTRUZIONI PER L'USO
Per lisciare:

- Utilizzare su capelli asciutti.
- Togliere gli imballaggi in carta e plastica prima dell'utilizzo.
- Attaccare l'apparecchio alla corrente e accendere.
- Lasciare riscaldare l'apparecchio per 1 min. 30 sec.
- Districare con cura i capelli e dividerli in ciocche. Cominciare dalle ciocche in basso. Afferrare una ciocca di circa 5 cm di larghezza e posizionala fra le 2 piastre riscaldanti tenendo l'apparecchio vicino alle radici. Fare attenzione a non toccare le piastre con le mani.
- Chiudere il lisciciapPELLI afferrando la ciocca e farlo scorrere lentamente dalle radici verso le punte.
- Ripetere l'operazione più volte se necessario.
- Lasciare raffreddare i capelli e pettinare.
- Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla corrente. Lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

Per modellare:

- L'apparecchio può essere utilizzato

• Pour mettre en forme les cheveux en rentrant les pointes vers l'intérieur, utiliser comme décrit ci-dessus et tourner l'appareil vers l'intérieur (comme une brosse normale). Maintenir en place pendant quelques secondes puis relâcher.
• Pour diriger les pointes vers l'extérieur, effectuer le même mouvement mais dans l'autre sens.

CONSIGNES DE SECURITE
• Ne pas immerger dans l'eau ou d'autres liquides. Ne pas utiliser dans la baignoire, près des lavabos ou autres récipients remplis d'eau.
• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, le débrancher après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté. Pour assurer une protection supplémentaire, l'installation dans le circuit électrique alimentant la salle de bains, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA est conseillé. Demandez conseil à votre installateur.
• Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil si le cordon est endommagé. Le cordon doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur.

• Eviter de mettre les parties chaudes de l'appareil en contact avec la peau du visage et du cou.
• Ne pas poser l'appareil chaud sur des surfaces sensibles à la chaleur et le laisser refroidir avant de le ranger.
• Ne changer d'accessoire que lorsque l'appareil est débranché et complètement froid.
• Veiller à ce que l'appareil soit débranché avant de le ranger et ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour du tube chauffant.
• Se montrer particulièrement vigilant si l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes handicapées. Ranger hors de la portée des enfants.
• Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance.
• Ne pas utiliser d'autres accessoires que les accessoires fournis par BaByliss.
• Cet appareil satisfait aux exigences des directives 89/336/C.E.E. (Compatibilité électro-magnétique) et 73/23/C.E.E. (sécurité des appareils électro-domestiques), amendées par Directive 93/68/C.E.E. (marquage CE).
• Toujours s'assurer que la tension d'utilisation est la même que celle indiquée sur l'appareil.

ENGLISH

BABYLISS CERAMIC STYLING STRAIGHTENER

The CERAMIC styling straightener of BaByliss High Tech is specially designed to style your hair and to make it smooth. The ceramic coating of the BaByliss heating plates offers a smooth and uniform surface. The gliding in the hair is improved by 30%. straightening and styling have never been so easy. The PTC Ceramic technology allows electronic regulation of temperature with a precision of one degree. The temperature is constant and ideally adapted to hair, ensuring the best results.

Features:

- Ultra slim plates for easy straightening and styling
- Ceramic coated plates
- Comfort touch heat resistant fabric on outer casing
- Fast heat up
- Preregulated PTC element to maintain the appliance at a constant temperature and to prevent overheating.
- Indicator light to show when the appliance is switched on.
- Multi voltage. Suitable for use on any voltage from 100 to 240V.

INSTRUCTIONS FOR USE
Straightening:

- Use on dry hair.
- Remove paper sleeve and plastic wrap before use.
- Plug in the appliance and switch on.
- Allow to heat up for 1 minute 30 seconds.
- Thoroughly brush hair and section. Start with the underneath sections of hair. Take a section of about 5 cm width and place it between the 2 hot plates with the appliance positioned close to the roots, being careful to avoid touching the hot surface of the appliance with your hand.
- Hold the hair firmly with the straightener and slide slowly along from the roots to the tips.
- Let the hair cool down before you comb it.
- After use, switch off and unplug the appliance. Allow to cool before storing away.

Styling:

- The appliance can also be used for shaping the hair. It is as easy to use as a normal brush:
- To create perfectly shaped bobs use

as above but turn the appliance under at the end of your hair (as you would a hairbrush) and hold in place for a couple of seconds and then release.

• For flick-ups follow the same procedure but angle the appliance out at the end of your hair instead of under.

SAFETY CAUTIONS
• Do not immerse into water or other liquids. Do not use near basins or other vessels containing water.
• Unplug the appliance after use since the proximity of water can be dangerous even if it is switched off. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
• Do not use the appliance if the cord is damaged. In the event of damage discontinue use immediately. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer. Return the appliance to your retailer.

- Take care to avoid contact between the hot surfaces of the appliance and the skin of the face and neck to prevent discomfort and burns.
- Do not place the hot appliance on any heat sensitive surface and always allow the cool before storing away.
- Only change attachments when the unit is completely cool.
- When storing the unit make sure it is unplugged and do not wind the supply cord around the handle.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by, on or near children, invalids or disabled people. Store out of children's reach.
- Do not leave the styler unattended when plugged in.
- Do not use any attachments with this styler other than those supplied.
- This appliance complies with the requirements of Directives 89/336/EEC (Electromagnetic compatibility) and 73/23/E.E.C. (Safety of domestic appliances), amended by Directive 93/68/ E.E.C. (E.C. marking).
- Always ensure the voltage to be used corresponds to the voltage on the unit.

DEUTSCH

BABYLISS CERAMIC GLÄTT-UND STYLINGEISEN

Das Glätt- und Stylingeisen CERAMIC von BaByliss High Tech wurde konzipiert, um Ihr Haar zu Glätten und in Form zu bringen. Die Keramikbeschichtung der Heizbacken bietet eine glatte und gleichmäßige Oberfläche. Die Gleitfähigkeit im Haar wird um 30% verbessert. Niemals war Glätten und Stylen so einfach. Die CTP CERAMIC Technologie reguliert die Temperatur auf den Grad genau. Die konstante Temperatur ist immer ideal an das Haar angepasst und sorgt für ein optimales Resultat.

Merkmale :

- Ultraschlanke Backen für einfaches Stylen und Glätten
- BackenmitKeramikbeschichtung
- Isolierende Außenbekleidung, die sich weich anfühlt
- Schnelles Aufheizen
- Ein elektronisches Heizelement (CTP) hält das Gerät auf einer konstanten Temperatur und beugt jedem Überhitzen vor
- Leuchtanzeige, wenn das Gerät eingeschaltet ist
- Multivolt: das Gerät kann mit allen Stromspannungen zwischen 100 und 240V betrieben werden.

GEBRAUCH
Zum Glätten:

- Auf trockenem Haar verwenden.
- Vor dem Gebrauch das Verpackungsmaterial aus Papier und Plastik entfernen.
- Das Gerät an den Netzstrom anschließen und einschalten.
- 1 Minute 30 Sekunden aufheizen lassen.
- Das Haar sorgfältig entwirren und in Strähnen teilen. Mit den unteren Strähnen beginnen. Eine ca. 5cm breite Strähne nehmen und sie zwischen die beiden Heizbacken legen, wobei das Gerät sich dicht an den Haarwurzeln befindet. Achten Sie darauf, die Heizbacken nicht mit der Hand zu berühren.
- Den Glätter schließen und zusammendrücken, um die Strähne zu halten. Dann langsam von den

Wurzeln in Richtung Spitzen gleiten lassen.

- Den Vorgang gegebenenfalls einige Male wiederholen.
- Das Haar abkühlen lassen und leicht kämmen.
- Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Zum Stylen:

- Das Gerät kann ebenfalls zum Formen des Haars verwendet werden. Es ist so einfach zu benutzen wie eine normale Bürste:
- Zum Formen des Haars mit den Haarspitzen nach innen wie oben beschrieben benutzen und das Gerät am Ende nach innen drehen (wie eine normale Bürste).Einige Sekunden warten und dann lösen.
- Um die Spitzen nach außen zu legen, dieselbe Bewegung in der anderen Richtung durchführen.

HINWEISE ZUR SICHERHEIT
• Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Nicht über oder in der Nähe von Badewanne oder Waschbecken bzw. anderen wassergefüllten Behältern benutzen.

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellen kann, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Für zusätzlichen Schutz raten wir zu einer Differenzstromsicherung mit einem Maximalwert von 30 mA für den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Befragen Sie hierzu Ihren Elektriker.
- Die heißen Teile des Geräts sollten nicht mit der Haut des Gesichts oder Nackens in Berührung gebracht werden.
- Das Gerät nicht auf hitzeempfindlichen Oberflächen ablegen und vor dem Verstaunen abkühlen lassen.
- Die Zubehörteile erst auswechseln, wenn der Netzstecker gezogen und das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Achten Sie darauf, dass vor dem Verstaunen der Netzstecker gezogen wurde und dass das Kabel nie um das Heizrohr gewickelt wird.
- Besondere Wachsamkeit ist geboten,

PORTUGUÊS

DESFRISADOR MODELADOR COM PLACAS EM CERÂMICA DA BABYLISS
O desfrisor modelador com placas em cerâmica da BaByliss High Tech foi especialmente concebido para alisar e modelar o cabelo. O revestimento em cerâmica das placas térmicas proporciona uma superfície lisa e uniforme, melhorando a passagem sobre os cabelos em 30%. Alisar e modelar nunca foram tão fáceis. A tecnologia CTP CERAMIC regula eletronicamente a temperatura grau a grau. A temperatura constante é idealmente adaptada ao cabelo, assegurando um resultado ótimo.
Características:

- Placas ultrafinas para facilitar o alisamento e a modelagem
- Placas com revestimento em cerâmica
- Revestimento externo isolante e suave ao toque
- Aquecimento rápido
- Resistência PTC (coeficiente de temperatura positivo) para manter o aparelho a temperatura constante e evitar o sobreaquecimento.
- Indicador luminoso
- Multivoltagem: o aparelho pode ser utilizado em todas as tensões de 100 a 240 V, sem necessidade de mais manipulações.

UTILIZAÇÃO
Para desfrisar:

- Utilize os cabelos secos.
- Retire as embalagens em papel e em plástico antes da utilização.
- Ligue o aparelho à corrente e acenda-o.
- Deixe aquecer o aparelho durante 1min. 30 seg.
- Desembarace cuidadosamente o cabelo e divida-o em mechas. Comece pelas mechas de baixo.
- Não deixe o aparelho ligado e não vigiado.
- Não utilize outros acessórios que não sejam os fornecidos pela BaByliss.
- Não utilize o aparelho se o fio eléctrico estiver em más condições. O fio deve ser substituído pelo fabricante ou por um representante com o fim de evitar riscos ao utilizador.
- Este aparelho satisfaz as exigências das directivas 89/336/CEE (compatibilidade electromagnética) e 73/23/CEE (segurança dos aparelhos electro-domésticos), alteradas pela directiva 93/68/CEE (marca CE).
- Após a utilização, apague e desligue o aparelho. Deixe-o arrefecer antes de o guardar.

Para modelar:

- O aparelho pode igualmente ser

wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit bestimmten Behinderungen verwendet wird. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.
- Nur die von BaByliss mitgelieferten Zubehörteile verwenden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, stellen Sie die Verwendung des Gerätes unmittelbar ein. Das Kabel muß vom Hersteller oder einem vom Hersteller anerkannten Reparatur-service ersetzt werden, um jede Gefahr für den Benutzer zu vermeiden.
- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinien 89/336/EWG (elektromagnetische Kompatibilität) und 73/23/EWG (Sicherheit von Haushaltsgeräten), abgeändert durch die Richtlinie 93/68/EWG (CE-Markierung).
- Immer überprüfen, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Nennspannung übereinstimmt.

NEDERLANDS

BABYLISS CERAMIC GLADSTRIJK-KRULLTANG
De CERAMIC gladstrijk-krultang van BaByliss High Tech is speciaal bestudeerd om uw haar glad te strijken en in vorm te brengen. De keramische bekleding van de verwarmde glijzolen zorgt voor een glad en gelijkmatig behandelingsoppervlak. Het glijden door de haren wordt met 30% verbeterd. Nooit eerder waren gladstrijken en in vorm brengen van het kapsel zo gemakkelijk. De CTP CERAMIC-technologie zorgt voor elektronische regeling van de temperatuur tot op de graad precies. De constante temperatuur is steeds ideaal aangepast aan de haren, wat borg staat voor een optimaal resultaat.

Kenmerken:

- Uiterst platte glijzolen om de haren makkelijker in vorm te brengen en glad te strijken
- Platen met keramische bekleding
- Isolerende en zachte buitenbekleding
- Snelle opwarming
- Een elektronisch verwarmingselement (CTP) houdt het apparaat op een constante temperatuur en voorkomt elke oververhitting
- Verkliekerlampje voor ingeschakeld apparaat
- Multivolt: Het apparaat kan zonder enige aanpassing op alle spanningen van 100 tot 240V worden gebruikt.

GEBRUIK
Om te ontkrullen:

- Op droge haren gebruiken.
- Verwijder het papier en de plastic van de verpakking voor ingebruikname.
- Het apparaat aansluiten en inschakelen.
- Het apparaat gedurende 1 min. 30 sec. laten opwarmen.
- De haren zorgvuldig ontwarpen en in lokken opsplitsen. Beginnen met de onderste lokken. Een haarlok van ongeveer 5 cm breedte nemen en deze tussen de 2 verwarmde glijzolen plaatsen met het apparaat dicht bij de haarwortels, en er daarbij op letten de glijzolen niet met de hand aan te raken.
- De gladstrijktag sluiten, dichtknijpen om de haarlok vast te houden en de tang voorzichtig van de wortels naar de haarpunten laten glijden.
- Deze handeling indien nodig meerdere keren herhalen.
- De haren laten afkoelen en eindigen met het borstelen van het kapsel.

DANSK

KERAMISK GLATTEJERN FRA BABYLISS
BaByliss' High Tech keramiske glattejern er specielt fremstillet til formgivning og glatning af håret. Den keramiske belægning af BaByliss' varmeplader sørger for en glat og ensartet overflade. Jernet glider dermed bedre i håret (30% forbedring). Glatning og formgivning er let som aldrig før.
Den keramiske PTC-teknologi sørger for en elektronisk temperatur-regulering med 1 grads nøjagtighed. Temperaturer er konstant og perfekt tilpasset håret og giver de bedste resultater.

Beskrivelse

- Ultratynne plader til en let glatning og formgivning.
- Keramisk belagte plader
- Behageligt varmeisoleret greb
- Hurtig opvarmning
- Et i forvejen reguleret PTC element giver apparatet en konstant temperatur og undgår over-opvarmning.
- Kontrollys som viser når apparatet er tændt.
- Multi-spænding. Egnet til brug for enhver spænding fra 100 til 240V.

BRUGSANVISNING
Glatning:

- Bruges til tørt hår.
- Fjern al papir- og plastikemballage inden brug.
- Sæt stikket i stikkontakten og tænd for apparatet.
- Lad det varme op i 1 min. 30 sek.
- Børst håret godt igennem og del det i hårlokker. Start med de underste hårlag. Sæt en hårlok på ca. 5 cm tykkelse mellem de 2 varme plader med apparatet anbragt tæt ved hårodderne. Undgå at røre ved apparatets varme overflader.
- Hold håret godt fast med glattejernet og lad det langsomt glide fra rodderne ned mod spidserne.
- Lad håret køle af inden du reder det.
- Sluk apparatet og tag stikket ud efter brug. Lad det køle af inden opbevaring.

Formgivning:

- Apparatet kan også bruges til at formgive håret med. Det er ligeså let at bruge som en almindelig borste:
- Til en indadvendt frisure bruges samme fremgangsmåde som ovenfor men klem hårlokkerne fast ved hårspid-

• Na gebruik het apparaat uitschakelen en loskoppelen. Laten afkoelen vooraleer op te bergem.

Om het kapsel in vorm te brengen:

- Het apparaat kan ook worden gebruikt om het kapsel in vorm te brengen. Het is even gemakkelijk te gebruiken als een normale borstel:
- Om het kapsel in vorm te brengen met de haarpunten naar binnen gedraaid, het apparaat gebruiken zoals hierboven beschreven en het apparaat naar binnen draaien (zoals een normale borstel). Gedurende enkele seconden op zijn plaats houden en dan weer loslaten.
- Om de haarpunten naar buiten te richten dezelfde beweging uitvoeren, maar dan wel in de andere richting.

VEILIGHEIDSAADVIEZEN

- Niet onderdempelen in water of andere vloeistoffen. Niet gebruiken in het bad, in de buurt van wastafels of andere met water gevulde bakken.
- Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, aangezien de nabijheid van water een gevaar kan inhouden, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. Om voor een bijkomende veiligheid te zorgen, is het raadzaam om een differentiaal-beveiliging van maximum 30 mA in het elektrisch voedings-circuit van de badkamer te installeren.
- De warme delen van het apparaat beter niet in contact brengen met de huid van het gelaat en van de hals.
- Leg het warme apparaat niet op oppervlakken die warmtegevoelig zijn, en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
- Verwissel het hulpstuck pas, als de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat volledig is afgekoeld.
- Haal steeds de stekker uit het stop-contact, voordat u het apparaat opbergt. Rol het stroom snoer niet rond de warme buis.
- Wees bijzonder voorzichtig als het apparaat wordt gebruikt in de buurt van kinderen of gehandicapten. Buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Laat het apparaat niet ingeschakeld zonder toezicht.
- Gebruik geen andere hulpstukken dan de door BaByliss geleverde hulpstukken.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer. Mocht het snoer toch beschadigd raken, zet het gebruik van het apparaat dan onmiddellijk stop. Het snoer dient te

worden vervangen door de fabrikant of door een reparatiecentrum dat door de fabrikant gemachtigd is, teneinde het risico voor de gebruiker te vermijden.
Stuur het apparaat terug naar het dichtsbijzindende reparatiecentrum. De gebruiker mag geen enkele reparatie zelf uitvoeren.
• Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de richtlijnen 89/336/EEG (elektromagnetische compatibiliteit) en 73/23/EEG. (veiligheid van elektrische huishoudapparaten), gewijzigd door richtlijn 93/68/EEG. (EG-merking).
• Vergewis u er steeds van, dat de gebruikte spanning dezelfde is als de spanning die vermeld is op het apparaat.

anche per mettere in piega i capelli. Si utilizza come una normale spazzola.

• Per mettere in piega i capelli modellando le punte verso l'interno, utilizzare l'apparecchio come descritto sopra, girandolo verso l'interno (come una normale spazzola). Tenere in posizione per qualche secondo e poi lasciarlo.
• Per modellare la punte verso l'esterno, eseguire lo stesso movimento nel senso contrario.

PRECAUZIONI D'USO

- Non immergere in acqua o altro liquido. Non utilizzare vicino a vasca da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato nella stanza da bagno, staccarlo dalla corrente dopo l'uso in quanto la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento. Per ulteriore sicurezza, si consiglia di installare, nel circuito elettrico che alimenta la stanza da bagno, un interruttore differenziale avente corrente di intervento non superiore a 30mA. Rivolgersi al proprio installatore di fiducia.
- Evitare il contatto fra la pelle del viso e del collo e le parti calde dell'apparecchio
- Non mettere l'apparecchio caldo su superfici sensibili al calore e lasciarlo raffreddare prima di riporlo.
- Sostituire gli accessori solo quando l'apparecchio è staccato dalla corrente e completamente freddo.
- Verificare che l'apparecchio sia staccato dalla corrente prima di riporlo e non avvolgere il filo elettrico attorno al tubo riscaldante.
- Prestare particolare attenzione se l'apparecchio viene utilizzato vicino a bambino o a persone portatrici di handicap. Riporre lontano dalla portata dei bambini.
- Non lasciare l'apparecchio acceso e incustodito.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione da BaByliss.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo del apparecchio qualora il filo sia danneggiato. Il cavo deve essere sostituito in un Centro riparazioni autorizzato al fine di evitare qualsiasi rischio per l'utente.
- Questo apparecchio soddisfa le norme essenziali delle direttive 89/336/CEE (compatibilità elettromagnetica) e 73/23/CEE (sicurezza degli apparecchi elettrodomestici), modificati dalla direttiva 93/68/CEE (etichettatura CE).
- Verificare sempre che la tensione di utilizzo corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.

ESPAÑOL

ALISADOR MODELADOR BABYLISS CERAMIC

El Alisador Modelador CERAMIC de BaByliss Tecnología de punta ha sido concebido especialmente para alisar y modelar sus cabellos. Los patines calentadores están cubiertos por un revestimiento de cerámica, lo que garantiza una superficie lisa y uniforme. El trabajo de deslizarlos por los cabellos se mejora en el 30%. Nunca fue tan fácil alisar y dar forma a los cabellos. La tecnología CTP CERAMIC regula electrónicamente la temperatura con una exactitud de un grado más o menos. Se mantiene una temperatura constante siempre adaptada a los cabellos, lo que garantiza el mejor resultado.

Características:

- Patines ultrafinos para facilitar el alisado y el modelado de los cabellos
- Placas con revestimiento de cerámica
- Revestimiento exterior aislante, suave al tacto
- Se alcanza rápidamente la temperatura ideal
- Un elemento calentador electrónico (CTP) mantiene el aparato a temperatura constante e impide el recalentamiento
- Una lucicita indica si el aparato está encendido
- Multivoltaje: este aparato se puede utilizar sin hacer nada con todas las tensiones de 100 a 240V.

UTILIZACIÓN

Para alisar:

- Utilizar con cabellos secos.
- Retire los embalajes de papel y plástico antes de su utilización.
- Conecte el aparato y enciéndalo.
- Deje que se caliente durante 1 min. 30 seg.
- Desenrede cuidadosamente los cabellos y sepárelos. Comience por las mechas de abajo. Tome una mecha de unos 5cm de largo y méatala entre los 2 patines calentadores poniendo el aparato cerca de las raíces pero sin tocar con la mano los patines.
- Cierre el alisador y apriete para mantener la mecha en su sitio y luego

^[1] El Alisador Modelador CERAMIC de BaByliss High Tech es especialmente diseñado para alisar y modelar sus cabellos

serne (som du ville gøre med en almindelig børste), drej apparatet indad hold det sådan i et par sekunder og giv slip på hårløkken igen.

•Hvis fremgangsmåde for udadvendt frisure men klen apparatet fast på ydersiden af spidserne og drej udad i stedet for indad.

SIKKERHED

•Efter brug af hårtøreren i et badeværelse, skal stikket altid trækkes ud af ko takten, idet de fugtige omgivelser kan forårsage fare, selv når apparatet er slukket. Som ekstra beskyttelse tilrådes det, at der i lednings-kredslobet til badeværelset installeres et fejlstrømsrelæ med en grænseværdi på højst 30 mA.

Rådspørg en autoriseret installatør.
•Undgå kontakt mellem apparatets varme overflader og huden i ansigtet og nakken for at undgå ubehageligheder og brandsår.
•Læg aldrig det varme krøllejern på en overflade, der ikke tåler varme. Lad apparatet afkøle, inden det lægges væk.
•Skift kun om på tilbehør, når apparatet er frakoblet strømmen og fuldstændigt kølet.
•Sikr Dem ved opbevaring, at apparatet er frakoblet og viki ikke den elektriske ledning om krøllejernet.

•Noje overvågning er nødvendig, når apparatet bruges af, på, eller i nærheden af børn eller handicappede. Opbevares utilgængeligt for børn.
•Efterlad ikke krøllejernet uden opsyn, når det er tilslutlet.
•Brug til dette krøllejern kun tilbehør fra BaByliss.

•Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget. I tilfælde af beskadigelse, stop brugen øjeblikkeligt. For at undgå enhver risiko, skal den medfølgende ledning i tilfælde af beskadigelse erstattes af fabrikanten eller service-agenten. Indlevér apparatet til Deres detailhandler.
•Dette apparat er i overensstemmelse med direktivenerne 89/336/EF (Elektromagnetisk kompatibilitet) og 73/23/EF (sikkerhed i forbindelse med elektro-husholdnings-apparater) endret ved direktiv 93/68/EF (AF-mærkning).

•Kontroller altid at spændingen der bruges, passer til spændingen på apparatet.
•Ultra-tynde apparatet, hvis ledningen er beskadiget. I tilfælde af beskadigelse, stop brugen øjeblikkeligt. For at undgå enhver risiko, skal den medfølgende ledning i tilfælde af beskadigelse erstattes af fabrikanten eller service-agenten. Indlevér apparatet til Deres detailhandler.
•Dette apparat er i overensstemmelse med direktivenerne 89/336/EF (Elektromagnetisk kompatibilitet) og 73/23/EF (sikkerhed i forbindelse med elektro-husholdnings-apparater) endret ved direktiv 93/68/EF (AF-mærkning).

•Kontroller altid at spændingen der bruges, passer til spændingen på apparatet.

SVENSKA

BABYLISS CERAMIC FORMPLATTÅNG

CERAMIC formplattång från BaByliss High Tech är speciellt utformad för att forma ditt hår och få det riktigt glansigt. Den keramiska överdragningen på tångens armar ger en slät och enhetlig yta. Håret blir hela 30 % slätare. Det har aldrig varit enklare att ditt hår rakt och välformat.

Tack vare den keramiska PTC-tekniken kan temperaturen regleras elektroniskt till närmaste grad. Den konstanta temperaturen passar perfekt för hår och ger bästa möjliga resultat.

Egenskaper

- Ultrasnalla armar som gör det enkelt att få håret rakt och välformat
- Keramiskt överdragarna
- Fodral av mjukt, värmebeständigt tyg
- Snabb uppvärmning
- Förreglerade PTC-element som håller apparaten på konstant temperatur och motverkar överhettning.
- Indikatorlampor som visar när apparaten är påslagen.
- Flera spänningar. Lämping för alla spänningar mellan 100 och 240 V.

BRUKSANVISNING

Gör så här för att få rakt hår:

- Använd på torr hår.
- Ta bort pappers- och plastemballage före användningen.
- Anslut apparaten och sätt på den.
- Låt den värmas upp i ungefär 1 min. 30 sek.
- Börsta håret och hårslingorna ordentligt. Starta med de undre hårslingorna. Ta en slinga på ungefär 5 cm och placera den mellan de 2 heta armarna med apparaten nära rötterna. Var försiktig så att du inte rör vid apparatens heta yta med händerna.
- Håll fast håret ordentligt med plattångens och för den långsamt från rötterna till topparna.
- Låt håret svalna innan du kammar igenom det.
- Stäng av och koppla ur apparaten efter användning. Låt apparaten svalna innan du lägger bort den.

Gör så här för att styla ditt hår:

- Du kan även använda apparaten för att forma håret. Den är lika enkel att använda som en vanlig borste.
- Du kan få till en perfekt bob genom att använda apparaten som ovan, men

vrida apparaten inåt vid hårtopparna (precis som med en borste) och hålla på plats i några sekunder. Slipp sedan.

•Om du vill att håret ska böjas utåt följer du samma anvisningar, men vinklar apparaten utåt vid hårtopparna i stället.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

•Får inte doppas i vatten eller annan vätska. Får inte användas i badkaret, i närheten av tvättställ eller andra kärl fyllda med vatten

- Om apparaten används i ett badrum skall sladden dras ut ur vägguttaget eftersom närheten av vatten kan utgöra en risk även om apparaten är avstängd. För att ytterligare öka säkerheten bör strömkretsen i badrummet vara försedd med en jordfelsbrytare för 30 mA. Rådfråga er elinstallatör.
- Kontakt mellan apparatens varma dela och ansiktet och halsen bör undvikas.
- Placera inte den varma apparaten på värme känsliga ytor och låt den kalla innan ni sätter under den.
- Byte av accessoar får endast ske då apparaten är avstängd och fullständigt kall.
- Se till så att sladden är dragen ut vägguttaget innan ni sätter under den och rulla inte sladden runt värmeröret.
- Extra försiktighet bör iakttagas om apparaten används av eller i närheten av barn eller handikappade personer. Bör förvaras utom räckhåll för barn.
- Apparaten får inte vara påtänd utan tillsyn.
- Andra accessoarer än de som tillhandahålls av BaByliss får inte användas.
- Använd aldrig apparaten om sladden är skadad. Avbryt omedelbart användningen om sladden har skadats. Om den elektriska sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren eller av servicetekniker så att ett risktagande undviks. Returnera apparaten till din återförsäljare.
- Denna apparat motsvarar de krav som ställs i direktiven 89/336/E.E.C. (elektromagnetisk kompatibilitet) och 73/23/E.E.C. (säkerhet för elektriska hushållsapparater), modifierade genom direktivet 93/68/E.E.C. (CE-märkning).

- Försäkra er alltid om att elnätets spänning överensstämmer med vad som är markerat på apparaten.
- Extra försiktighet bör iakttagas om apparaten används av eller i närheten av barn eller handikappade personer. Bör förvaras utom räckhåll för barn.
- Apparaten får inte vara påtänd utan tillsyn.
- Andra accessoarer än de som tillhandahålls av BaByliss får inte användas.
- Använd aldrig apparaten om sladden är skadad. Avbryt omedelbart användningen om sladden har skadats. Om den elektriska sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren eller av servicetekniker så att ett risktagande undviks. Returnera apparaten till din återförsäljare.
- Denna apparat motsvarar de krav som ställs i direktiven 89/336/E.E.C. (elektromagnetisk kompatibilitet) och 73/23/E.E.C. (säkerhet för elektriska hushållsapparater), modifierade genom direktivet 93/68/E.E.C. (CE-märkning).
- Försäkra er alltid om att elnätets spänning överensstämmer med vad som är markerat på apparaten.

NORSK

BABYLISS CERAMIC FOR GLATT HÅR

CERAMIC apparat for glatt hår fra BaByliss High Tech er spesielt beregnet for å glatte og forme håret. BaByliss varmeplater er belagt med keramikk og har en glatt og jevn overflate. Glidningen gjennom håret er økt med 30%. Aldri før har det vært så enkelt å glatte og forme håret.

PTC keramikkteknologien sørger for at temperaturen reguleres elektronisk med en grads presisjon. En konstant temperatur som ideelt overføres til håret garanterer beste resultater.

Egenskaper:

- Ekstra tyne plater for enkel glatting og forming
- Plater med keramikkbelegg
- Isolerende material utvendig for komfortabel bruk
- Rask oppvarming
- Elektronisk varmeelement (PTC) sørger for at apparatet holder en konstant temperatur og forhindrer at det blir overopphetet.
- Varsellampe som lyser når apparatet er slått på.
- Flere volt. Egner seg for volt fra 100 til 240V.

BRUKSINSTRUKSER

Glatting:

- Bruk apparatet på tørt hår.
- Fjern all innpakning av plast og papir før bruk.
- Stikk støpselet i stikkkontakten og slå på apparatet.
- Vent 1 min. 30 sek. til apparatet er blitt varmt.
- Børst håret grundig og del det. Start med den nederste delen av håret. Ta en hårløkk som er ca. 5 cm bred og legg den mellom de 2 varme plater mens du holder apparatet nært hårottene. Vær forsiktig så du ikke rører den varme overflaten med hånden.
- Hold håret fast med apparatet og skyv det sakte fra hårottene til hårtuppene.
- Vent til håret er avkjølt for du grer det.
- Slå apparatet av etter bruk og trekk støpselet ut av stikkkontakten. La apparatet avkjøles for det legges på plass.

Forming:

- Apparatet kan også brukes til å legge håret. Det kan lett brukes som en vanlig borste.
- For å få håret til å boye innover gjør du som beskrevet ovenfor, men holder du

apparatet slik at det vender inn (på samme måte som med en hårbørste). Hold det slik et par sekunder for du løsner platen.

•For hårvipper som boyer utover holder du apparatet slik at det vender ut.

SIKKERHET

•Får inte doppas i vatten eller annan vätska. Får inte användas i badkaret, i närheten av tvättställ eller andra kärl fyllda med vatten
•Om apparaten används i ett badrum skall sladden dras ut ur vägguttaget eftersom närheten av vatten kan utgöra en risk även om apparaten är avstängd. För att ytterligare öka säkerheten bör strömkretsen i badrummet vara försedd med en jordfelsbrytare för 30 mA. Rådfråga er elinstallatör.

- Pass på å ikke komme i kontakt med de varme overflatene på apparatet med huden i ansiktet og på halsen, slik at du unngår ubehag og forbrenninger.
- Placera inte den varma apparaten på värme känsliga ytor och låt den kalla innan ni sätter under den.
- Byte av accessoar får endast ske då apparaten är avstängd och fullständigt kall.
- Se till så att sladden är dragen ut vägguttaget innan ni sätter under den och rulla inte sladden runt värmeröret.
- Extra försiktighet bör iakttagas om apparaten används av eller i närheten av barn eller handikappade personer. Bör förvaras utom räckhåll för barn.
- Apparaten får inte vara påtänd utan tillsyn.
- Andra accessoarer än de som tillhandahålls av BaByliss får inte användas.

- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet. Stans bruk av apparatet øyeblikkelig hvis det oppstår skade. Lever apparatet tilbake til forhandleren.
- Denna apparat motsvarar de krav som ställs i direktiven 89/336/E.E.C. (elektromagnetisk kompatibilitet) och 73/23/E.E.C. (säkerhet för elektriska hushållsapparater), modifierade genom direktivet 93/68/E.E.C. (CE-märkning).
- Försäkra er alltid om att elnätets spänning överensstämmer med vad som är markerat på apparaten.

SUOMI

KERAAMINEN BABYLISS-HIUSTENSUORISTAJA-/MUOTOILJAJA Huipputekniikalla varustettu taja-/muotoilija on suunniteltu erityisesti hiusten suoristamista ja muotoilua varten. Lämpölaattojen keramiikkapäälyste takaa pinnan sileyden ja tasaisuuden. Se parantaa laitteen liukumisominaisuuksia 30 prosentilla. Suoristaminen ja muotoilu on helpompaa kuin koskaan aikaisemmin. CTP CERAMIC -tekniikalla lämpötilaa voidaan säätää asteen tarkkuudella. Tasainen lämpö soveltuu ihanteellisesti hiuksille ja takaa parhaimman mahdollisen tuloksen.

Ominaisuudet:

- Erittäin ohuet laatat takaavat muotoilun ja suoristamisen helpouden.
- Keramiikkapäälysteiset laatat Eristävä ja kadelle miellyttävä ulkoiluori
- Nopea kuumeneminen
- Elektroninen lämpöelementti takaa laitteen tasaisen lämmön ja estää ylikuumenemisen.
- Merkkivalo osoittaa, milloin laite on päällä
- Eri jännitevaihtoehtoja: laitetta voidaan käyttää ilman erityisiä toimenpiteitä 100-240 V:n jänniteillä.

KÄYTTÖ

- Suoristaminen:**
 - Hiukset suoristetaan kuivuna.
 - Poista paperi- ja muovipakkaukset ennen käyttöä.
 - Pane pistoke pistorasiaan ja kytkä laite päälle.
 - Anna laitteen kuumentua 1 min. 30 sek.
 - Selvitä hiukset huolellisesti ja jaa ne suortuviin. Aloita alimmaisista hiuksista. Ota noin 5 cm:n suuruinen suortua ja aseta se lämpölaattojen väliin niin, että laite on mahdollisimman lähellä hiusuuriä. Varo koskemasta laattoja käsillä.
 - Sulje suortiaja ja purista sitä, jotta suortuva pyyhi poikaillon, ja anna laitteen liusua hitaasti hiusuuriasta latvoja kohden.
 - Försäkra er alltid om att elnätets spänning överensstämmer med vad som är markerat på apparaten.

- Anna hiusten jäähtyä, ennen kuin viimeistelet kampaamalla.
- Sammuta laite ja irrota pistoke käytön jälkeen. Anna laitteen jäähtyä,

ennen kuin panet sen paikolleen.

Muotoilu:

- Laitetta voidaan käyttää myös hiusten muotoiluun. Sen käyttö on yhtä helppoa kuin hiusten harjaamiseen.
- Jos muotoillesasi haluat taivuttaa hiusten latvat sisäänpäin, aseta hiukset edellä kuvattulla tavalla ja täänällä laitetta sisäänpäin (tavanomaisen hiusharjan tavoin). Pidä paikoillaan joiakin sekunteja ja päästä sitten hiukset irti.
- Jos haluat taivuttaa latvat ulospäin, tee sama liike mutta toiseen suuntaan.

TURVALLISUUS

- Älä käytä laitetta vettä sisältävien pesutui muiden aitaiden lähetyvillä tai suihkun aikana.
- Irrota laite verkkovirrasta käytön jälkeen, jos sitä käytetään kylpyhuoneessa, koska veden läheisyys voi olla vaarallista, vaikka laite onkin kytketty pois päältä. Lisäsuojaksi suositellaan vikavirtasuojia kytkimen (RCD) asentamista jos nimellisjätevirta ei ylitä 30mA kylpyhuoneiden sähköpiireissä. **Kysy neuvoja asentajalta.**
- Varo etteivät laitteen kuumat pinnat kosketa kasvojen tai kaulan ihoon, jotta vältyt epämuکavuuksilta ja palamisilta.
- Älä aseta kuumaa kiharinta kuumuutta kestämättömälle pinnalle ja anna sen jäähtyä kunnolla ennen niiden säilöön panoa.
- Vainda lisälaitteet, kun laite ei ole sähköverkkoon liitettyä, äläkä kieraä verkkojohtoa laitteen ympärille.

- Tarkka valvonta on tarpeen, kun laitetta käytä joko lapsi tai vaimmainen henkilö. Pidä muutoin pois lasten ulottuvilta.
- Älä älä liitettyä sähköverkkoon.
- Älä käytä muuta kuin BaBylissin omia lisälaitteita kiharrinpihtien kanssa.
- Jos laitetta käytetään lapsen tai vammaisen, tai sitä käytetään heidän lähetyvillä, tulee laitetta valvoa erityisen tarkasti. Sääytä laite lasten ulottumattomissa.
- Tämä laite täyttää Direktiiveissä 89/336/EEC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja 73/23/EEC (kotitalouskoneiden turvallisus) tarvittavat vaatimukset, jotka Direktiivi 93/68/E.E.C. (CE merkintä) on udidustanut.
- Varmista aina, verkkovirran jännite on sama kuin laitteen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΚΕΡΑΜΙΚΗ ΣΥΣΤΕΥΗ ΣΙΩΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΣΤΑΙΛΑΝΤΚ ΒΑΒΥΛΙΣΣ

Η συσκευή ισιώνει και στάλινγκ της Βαβύλισσ Ηιγη Τεχη είναι ειδικά μελετημένη για να ισιώνει και φορμάρε τα μαλλιά σας. Η κεραμική επίστρωση (των θεριανομένων πλακών παρχεη λεια και ομοιομορφη επιφάνεια). Το γλίστρημα επάνω στα μαλλιά είναι βελτιωμένο κατά 30%. Ποτέ γλίστρημα και φορμάρισμα δεν ήταν τόσο εύκολα. Η τεχνολογία ΧΤΠΙ ΧΕΡΑΜΙΧ ρυθμίζει ηλεκτρονικά τη θερμοκρασία με μεγάλη ακρίβεια (στον ένα βαθμό). Η σταθερή θερμοκρασία είναι πάντα ιδονικά προσαρμοσμένη στα μαλλιά, εξασφαλίζοντας τα καλύτερα αποτελέσματα.

Χαρακτηριστικά

- Υπερλεπές πλάκες για ευκολότερο φορμάρισμα και ίσιωμα.
- Πλάκες με κεραμική επίστρωση
- Εξωτερική μονωτική επίστρωση και απολή στην αφή
- Τοχεία προθέρμανση
- Ένα ηλεκτρονικό θεριαμόνεμο στοιχείο (ΧΤΠΙ) κρατάει τη συσκευή σε σταθερή θερμοκρασία και προλαμβάνει κάθε υπερθέρμανση
- Φωτεινό λαμπάκι, το οποίο δείχνει πότε η συσκευή είναι αναμμένη
- Πολύβολη Δυνατότητα χρήσης της συσκευής σε όλες τις τάσεις από 100 μέχρι 240η χωρίς κομια ρύθμιση.

ΧΡΗΣΗ

Για το ίσιωμα:

- Χρησιμοποιείτε σε στεγνά μαλλιά.
- Αραιώστε το χτένιο και πλαστικό πηλτόνιγιο πριν τη χρήση.
- Συνδέετε τη συσκευή (βάζοντας το φικ στην πρίζα) και ανάβετε.
- Αφήνετε τη συσκευή να ζεσταθεί για 1 λεπτά 30 δευτερος.
- Χεμπρόδευτε σχολαστικά τα μαλλιά και τα διαχωρίζετε. Αρχίζετε με τις κάτω τούφες. Πιάνετε μια τούφα φόδους περίπου βεκ. και την τοποθετείτε ανάμεσα στις 2 θεριαμόνεμες πλάκες κοντά στις ρίζες, φροντίζοντας να μην αγγίξετε τις πλάκες με τα χέρια.
- Κλείνετε τη συσκευή, σφίγγετε για να κρατήσει η τούφα και σύρετε σιγά σιγά από τις ρίζες προς τις άκρες.
- Επαναλαμβάνετε τη διαδικασία κάμποσες φορές εάν χρειαστεί.

•Αφήνετε τα μαλλιά να κρύνουν και τελειώνετε με ένα χεριαματάκι.
•Μετά τη χρήση αφήνετε και αποσυνδέετε τη συσκευή (βάζοντας το φικ από την πρίζα). Αφήνετε να κρύνει πριν τη φύλαξη.

Για το φορμάρισμα:

- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να φορμάρετε τα μαλλιά. Η χρήση τη συσκευής αυτής είναι τόσο εύκολη όσο και η χρήση μιας κανονικής βούρτσας.
- Προκειμένου να φορμάρετε τα μαλλιά δίνοντας κλίση προς τα έξω, καλώετε την ίδια κίνηση αλλά γρύνοντας τη συσκευή προς τα έξω.

ΣΤΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μη βυθίζετε στο νερό η οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε στο νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε μέσα σε μπανιέρα ή κοντά σε νιπτήρα, καθώς και σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Όταν γίνεται χρήση της συσκευής στο μπάνιο, αποσυνδέετε την μετά τη χρήση (βάζοντας το φικ από την πρίζα) γιατί το νερό μπορεί να αποβεί επικίνδυνο ακόμα και αν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία. Για επιπλέον προστασία, σάς συνιστούμε να εγκαταστήσετε στο μπάνιο ένα ρελέ ασφαλείας (DDR) που να μην υπερβεί πάνω τα 30mA. Συμβουλεύεστε τον τεχνικό σας.
- Φροντίστε να αποσυνέτε την επαφή των θεριών επιφανείων της συσκευής με την επιδερμίδα του προσώπου και του λαιμού σας.
- Μην ακουμπάτε τη συσκευή, όταν αυτή είναι ακόμα ζεστή, σε επιφάνειες υειοσθήρες στη θεριότητα και αφήνετε να κρύνει πριν τη φύλαξη.
- Να αλλάζετε αερόσυνο μόνο όταν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη και εντελώς κρύα.
- Φροντίζετε τη συσκευή να είναι αποσυνδεδεμένη πριν τη φύλαξη και μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το θεριαμόνεμο κλίνοβρο.
- Χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από η κοντά σε παιδιά ή άτομα χηρότητα βοθηθεί. Φυλάγετε μακριά από

TÜRKÇE

BaByliss Seramik düzleştirici Bir yüksek teknoloji ürünü olan Seramik düzleştiricinin saçınıza şekillendirme ve yumuşatmak için dizayn edilmiştir. Seramik şekillendirme plakaları saçınıza için nazik bir yüzey sa lar, böylece saçınıza %30 daha kolay hareket eder. PTC seramik teknolojisi sayesinde cihazınız belli bir ısıya ulaşır ve her ayrı ısıda kalır. Böylece daha çabuk ve etkili bir şekillendirme elde edersiniz.

Özellikler;

- Kolay şekillendirme için ince plakalar
- Seramik kaplama plakalar
- Isı geçirmeyen dış kaplama
- Hızlı ısınma
- Asiri ısınmayı önleyen ve cihazın en ideal sıcaklığı sürekli çalısmasını saayan PTC sistemi
- Pristoi pırestatite okunaklı puızıvat.
- 100-240V arasında de işebilen volt ayarı

Düzleştirici;

- Kuru saçta kullanınız
- Kullanımdan önce kaç it ve plastik ambalajları çıkarın.
- Cihazı prize takın ve açma düğmesini çevirin.
- 1 dk. 30" ısınmaya bırakın
- Saçınızı fırçalayın, öncelikle enseinizi saç tutamlarından başlayarak önce tu ru geliniz
- 5cm'lik bir tutam alınız ve plakaların arasına yerleştiriniz, cihazınız sıcak oldu undan cildinizi de dımemeyle özen gösteriniz
- Saçınızı uçlandırın aya iya tu ru gergin tutun. Köklerden başlayarak düzleştiriciyi yerleştirin ve aya iya do ru kaydırın.
- 1 dk. 30" ısınmadan sonra saçınızı fırçalayın
- Saçınızı cildinizden önce so utmasını bekleyin.
- Kullanımdan sonar cihazınızı kapatıp, prizden çekin. Kaldırmadan önce so utmasını bekleyin.

Şekillendirme:

- Kullanımı bir fırça kadar kolay olan cihazınız; yalnızca saçınıza şekillendirme için kullanınız.
- Saç uçlandırma için de ru kıvrım yaratmak için sanki bir fırçayla şekillendirir. Oby di cihaz saçı uçlandıyken içeri kıvrım ve birkaç saniye böyle bekleyin.
- Saç uçlandırız dışarı kıvrımk için yukarıdaki işlemi tersini uygulayın.

Güvenlik Önemleri

•Suya veya di er sıvılara batmayınız.

•Aphñete ta maallía na krúnoun kai telíwnete me éna xeramaatáki.
•Metá ti xhrhsh αφήνετε και αποσυνδέετε τη συσκευή (βάζοντας το φικ από την πρίζα). Αφήνετε να κρύνει πριν τη φύλαξη.

•Μη χρησιμοποιείτε σε στεγνούρα μαλλιών σε περίπαιση που το καλώδιο παρουσιάζει φθόρος. Το καλώδιο πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατα κεναστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνοσ για τον πελάτη.
•Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις της οδηγίας 89/336/ΕΟΚ (ηλεκτρομαγνητική διαδικασία και γυρνάτε τη συσκευή προς τα μέσα (όπως κανάετε με μια κανονική βούρτσα). Κρατάτε σε αυτή τη θέση μερικά δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, αφήνετε.
•Προκειμένου να δώσετε κλίση προς τα έξω, κανέτε την ίδια κίνηση αλλά γρύνοντας τη συσκευή προς τα έξω.

MAGYAR

BABYLISS CERAMIC – SIMITŐ ÉS FORMAZÓ, KERÁMIA LAPOKKAL
A BaByliss csústechnológiájú CERAMIC simító készüléke speciális tervezésű a haj kímélésére és modellezésére. A melegítő talpak kerámia bevonata sima és egyenletes. A készülék csúszása a hajon 30 %-kal megújul. A haj simítása és formázása sohasem volt még ilyen könnyű.

A CERAMIC CTP technológia elektronikus szabályozásának köszönhetően a hőmérséklet foknyi pontosságú. Az hőmérséklet állandó, tehát a hajhoz megfelelő meleg beállítása után mindig ideális marad, s így az eredmény optimális lesz.

Jellemzők

- Ultra-tynekó csúszó talpak, ami megkönnyíti a simítást és a formázást.
- A lapok bevonata kerámia
- A kúlsó bevonat szigetelő és kellenes tapintású
- Gyors felmelegedés
- Egy elektronikus vezérlésű melegítő elem (CTP) biztosítja az állandó hőmérsékletet és megakadályozza a túlfűródást
- Jelzőlámpa, amely kigyullad, amikor a készülék a víz kapcsolva
- Többféle feszültségen is működik. Minden különösebb állítás nélkül használható 100 és 240 V közötti feszültségeken.

HASZNÁLAT

- A simítás:**
 - Használja a készüléket száraz hajon.
 - Használjat előtt vegye le a papírból és műanyagból készült csomagolást.
 - Dugja az üzemdört villásdugóját a konnektorba és kapcsolja be az indító gombot.
 - Gyors felmelegedni 1 perc 30 támogat.
 - Először fésülje ki gondosan a haját, majd ossza fel tincsekre. Kezdje eleőröz a alsó tincsekkel. Váltakozzon ki egy kb. 5 cm széles tincset se helyezze be a melegítő lapok közé a hajszálak gyökérének közelében, ügyelve arra, hogy ujjával ne érintse meg a melegítő lapokat.
- Zárja be a simító lapokat és tartsa beszorítva őket a hatékis megtartásáa, majd csúszassa el lassan a hajszálak végének az irányába.
- Ismétlje meg többször is a műveletet, ha ez szükséges.
- Hagyja lehűlni a haját, majd fejezze be a simítást egy fésűléssel.
- Használt után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az

üzemkábelt a konnektorból. Hagyja lehűlni elpokolás előtt.

A modellezés:

- A készülék használható a haj formázására is. Használata ugyanolyan egyszerű, mint egy hajkeféé.
- Ha a hajszálak végeit befele akarják fordítani, használja a fentebb leirt módon és fordítsa a készüléket befelé (mint egy normális hajkeféé). Tartsa így egy pár másodpercig, majd engedje fel.
- Ha a hajszálak végeit kifelé akarja fordítani, végezze a mozdulatot a másik irányba.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Ne merítse vízbe, sem bármilyen más folyadékba. Ne használja a fürdőkád, mosdókagyló vagy bármilyen más víztároló edény fölött vagy közelében.
- Ha a készüléket a fürdőszobában használja, kapcsolja ki minden használt után, mert a víz vezetéke akkor is veszélyes lehet, ha a gép nem működik. Még nagyobb biztonság érdekében, kapcsoljon a fürdőszobát tápláló áramkörbe egy 30 mA-es differenciál kapcsolót. Kérje ki a villanyszerelő szakember tanácsát.
- Vigyázzon, ne érjen hozzá az arcához vagy a nyakához a készülék forró részeivel.
- Ne helyezze a készüléket melegre érkekeny felületekre és hagyja lehűlni elpokolás előtt.
- A készülék kellekeit csak akkor cserélje ki, ha már a gép lehűlt és ki van kapcsolva a konnektorból.

- Elpokolás előtt húzza ki a konnektorból, de az üzemkábelt ne tekerje a melegítő cső köré.
- Legyen rendkívül körültekintő ha a készüléket gyereken vagy szemlelmeleg fogytatékoss személynél vagy közelében használja. Törölja a készüléket gyerekektől óvott helyen.
- Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.
- Ne használjon más kelleketet, mint a BaByliss által szállított kellekek.
- Ne használja soha a készüléket ha az üzemeletési kábel sérült. A megsérült kábelt egy ugyanolyan típusú kábellel kell helyettesíteni, amit a gyártóttí vagy a forgalmazóttí lehet beszerezni.
- Ez a készülék éleget tusa a 89/336/EU direktívának az elektromágnes kompatibilitást illetően és a 73/23/EU direktívának az elektromos háztartási gépek biztonságát szabályzó követelményeknek, amelyeket a 93/68/EU direktíva módosított (EU jelzés).
- Első használat előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség egyezik a gépen feltüntetett üzemeletési feszültséggel.

POLSKI

PROSTOWNICA MODELUJĄCA DO WŁOSÓW – CERAMIC BABYLISS
Prostownica modelująca CERAMIC BaByliss High Tech jest aparatem skierowanym specjalnie do wygładzania i modelowania Twoich włosów. Pokrycie płytek grzejnych materiałem ceramicznym wygładza włosy i nadaje im jednolitą strukturę. Przeszlizgiwanie się płytek między włosemi ulepsza o 30%.